



Isturits, Le 05 mars 2018

Chers parents,

Les communes d'Ayherre, Isturits, Saint Esteben et Saint Martin d'Arbéroue, sont heureuses de vous annoncer :

La réouverture du centre de loisirs Arberoan Alaiki, à Isturits pour les vacances d'été 2018 !

Le centre accueillera les enfants du 09 juillet au 17 août 2018, du lundi au vendredi de 7h30 à 18h30.

Les places étant limitées, vous pouvez d'ores et déjà réserver votre place pour la période choisie, en retournant le bulletin de « pré-inscription » joint à ce courrier, par mail à l'adresse suivante : arberoanalaiki@gmail.com ou auprès de votre mairie, avant le 30 mars 2018.

Attention ! Nous vous rappelons que **l'inscription ne sera définitive qu'après le dépôt du dossier d'inscription complet** (voir ci-dessous) auprès de votre mairie.

Les inscriptions se clôtureront le 16 mai 2018 à minuit.

À cette occasion, une permanence sera organisée sur cette journée, de 14h à 20h à la mairie d'Isturits, pour faciliter les dépôts de dossier et répondre à vos éventuels questionnements.

Le programme d'activités, pour la période estivale, vous sera présenté au début du mois de mai.

Dans l'attente du plaisir de vous revoir ou de vous rencontrer,

Nous vous souhaitons une très belle journée.

La direction

Isturitze, 2018ko martxoaren 5an

Guraso agurgarriak,

Izturitze, Donoztiri, Aiherra eta Donamartiriko herriek pozez jakinarazten dizuete :

Arberoan Alaiki aisialdi zentroaren berriz irekitzea Izturitzen 2018ko udako bakantzen kari !

Zentroak haurrak errezibituko ditu 2018ko uztailaren 09tik agorrilaren 17ra, astelehenetik ostiralera, 7:30tik 18:30.

Tokiak mugatuak direnez, gaurdanik zure tokia erreserbatzen ahal duzu hautatu duzun garaiarendako, gutun honi juntaturik den "aitzinetikako izen emaita orria" itzuliz, mezu elektronikoz, helbide honetara: arberoanalaiki@gmail.com edo zure Herriko Etxera ekarriz, 2018ko martxoaren 30a aintzin.

Kasu! oroitazten dizuegu **izen emaita behin betikoa kontsideratua izanen dela, soilik izen emaita txostena osoki beterik emana izanen delarik** (ikus azpian) zuen Herriko Etxean.

Izen emaiteko epea 2018ko maiatzaren 16an gauerditan bukatzen da.

Kari horretara, permanentzia bat antolatua izanen da egun horretan, 14:00tik, 20:00ra, Izturitzeko Herriko Etxean, txostenen uztea errexteko eta zenituzketen galderei arrapostu emaiteko.

Aktibitateen egitaraua, udako denboraldiko, maiatz hastapenean aurkeztua izanen zaizue.

Zuen berriz ikusteko edo zuen ezagutza egiteko plazerraren zain,

Egun ederra desiratzen dizuegu.

Zuzendaritza



Dossier d'inscription

Liste des documents à fournir pour valider l'inscription :

- ▶ La copie du carnet de santé de l'enfant ou document attestant que l'enfant est vacciné conformément à la législation en vigueur
- ▶ Un certificat médical d'aptitude à la vie en collectivité et précisant la possibilité ou non de pratiquer des activités sportives.
- ▶ Le justificatif du quotient familial
- ▶ La copie de l'attribution de l'aide aux temps libres (CAF) ou le bon vacances (MSA)
- ▶ La copie de l'attestation d'assurance Responsabilité civile

Documents et attestations à compléter ou à signer pour l'inscription

- ▶ Règlement intérieur signé
- ▶ Fiche sanitaire
- ▶ Fiche de renseignements
- ▶ Fiche d'autorisations
- ▶ Décharge du port de casque

En l'absence de justificatifs de ressources, le tarif plafond sera appliqué.

Izen emaitako txostena

Izen emaita baliadun egiteko ekarri behar diren dokumentuak :

- ▶ Haurren osasun liburuxkaren kopia edo haurra indarrean den legearen arabera txertatua dela erakusten duen dokumentua
- ▶ Taldean bizitzeko gai dela dion mediku agiria eta kirol ariketak egiten ahal dituen ala ez zehazten duena.
- ▶ Familia-kozientearen egiaztagiria
- ▶ Denbora libreendako laguntzaren (CAF) edo bakantzen bonoaren (MSA) errezibitze agiriaren kopia
- ▶ Erantzukizun zibil asurantzza agiriaren kopia

Izena emaitako bete edo izenpetu behar diren dokumentu eta agiriak

- ▶ Barne araudi izenpetua
- ▶ Osasun fitxa
- ▶ Xehetasun fitxa
- ▶ Baimen fitxa
- ▶ Kaskoa eramatea deskargu

Baliabide egiaztagiririk gabe, prezio gorena aplikatua izanen da.